

# Metadatos, recuperación de información digital: la experiencia de la Biblioteca del Congreso

*María Angélica Fuentes Martínez*  
*Bibliotecóloga*



del Congreso Nacional de Chile

Biblioteca



Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

# ¿Qué son los metadatos?

“Información sobre la información”

“datos sobre los datos” ;  
funcionalmente

"datos estructurados sobre los  
datos"



# ¿Que son los metadatos?

Los metadatos abarcan tanto los datos asociados con un sistema de información, como los asociados a un objeto de información con la finalidad de descripción y administración.



Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

# Función del Metadato

La función de los metadatos es describir el contenido de un recurso electrónico, con el fin acotar su búsqueda, localización y recuperación en la web.



## Algunos ejemplos....

- fichas de catálogo, registros bibliográficos de una base de datos
- en la web información descriptiva (ej. Etiquetas META) del contenido de un recurso electrónico



Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

## Ejemplo

347.735		(023)	-6
<u>ROSA RODRÍGUEZ, ANTONIO DE LA</u>			
La cesión de créditos mercantiles ante el derecho chileno y el español. (Tesis Universitaria). Santiago de Chile, 1947. (72 págs.).			
Numeración por obra y ficha:	Numeración por Volumen	Tamaño:	UBICACION:
No. ....	No. ....	In 4º	K-14 (R)

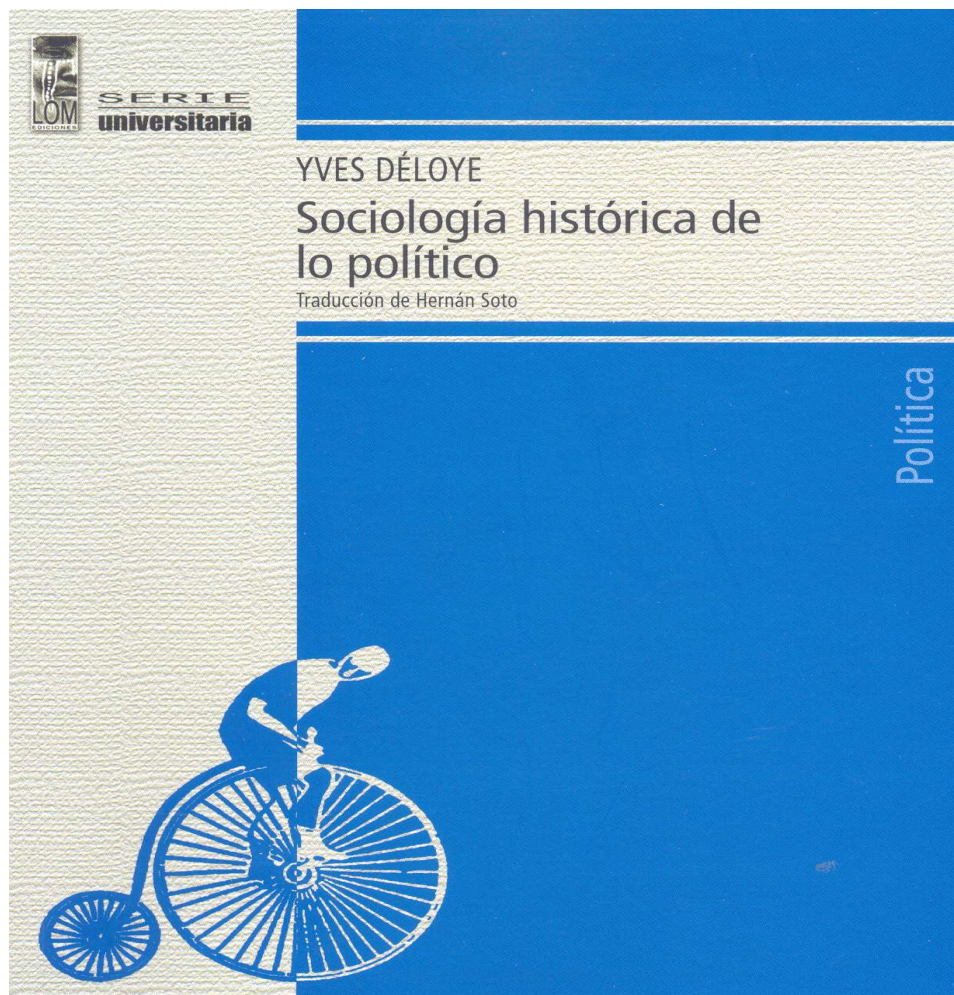
Biblioteca del Congreso Nacional - Chile





Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

# Ejemplo





Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

# Ejemplo Formato MARC

Catálogo Completa			Created 02/11/04	Updated 04/11/04
Tag	Ind	Text	# of items attached 1	
LDR		00876aam 2200229 a 4500		
000		041102s2004 amc 000 0 spa d		
020		9562826708		
040		elbc elbc		
100	1	<u>Déloye, Yves</u>		
245	10	Sociología histórica de lo político / Yves Déloye.		
246	0	Título original : Sociologie historique du politique		
250		1a ed.		
260		Santiago de Chile : LOM, 2004.		
300		120 p.		
504		Bibliografía: p. 109-120.		
505	0	Método histórico y ciencia de lo político – La(s) génesis del Estado moderno – Ciudadanía e identidad nacionales – Sociología histórica de la civilización electoral – Conclusión: el desvío a través del pasado.		
591		noviembre 11/04		
650	07	<u>SOCIOLOGIA POLITICA</u>		
650	07	<u>PARTICIPACION POLITICA</u>		
650	01	<u>CIENCIAS POLITICAS</u> <u>METODOLOGIA</u>		





## Ejemplo Metadatos en la WEB; código fuente contiene los Metadatos

```
<TITLE>Cine cubano</TITLE>  
<META NAME="keywords"  
CONTENT="cine, Cuba, festival,  
cinemateca, revista, música">  
<META NAME="description"  
CONTENT="Toda la información  
referente al cine en Cuba y al  
Festival de Cine  
Latinoamericano">
```



# Tipos de Metadatos

- Administrativos: utilizados para la gestión y administración de los recursos digitales en red en el momento de su creación o introducción en el sistema. Este tipo de metadatos es esencial para comprobar el nivel de mantenimiento de los recursos web; ej. La ubicación de la información, la institución en cuyo servidor se alberga, o el seguimiento y control de las distintas versiones. (1)



# Tipos de Metadatos

- Descriptivos: para la representación o identificación de los recursos de información en la fase de organización de los objetos digitales; ej. Registros catalográficos, índices especializados, ayudas de búsqueda o URN (Uniform Resource Name/Number) <sup>(1)</sup>



# Tipos de Metadatos

- Conservación: destinados a gestionar la preservación de las fuentes de información ej. Documentación sobre la renovación y actualización de los datos o la migración del contenido a otro sitio, en aras de resolver los problemas de la información digital, la fragilidad y el carácter efímero de los DLO y el problema de la obsolescencia tecnológica (software y hardware) <sup>(1)</sup>



# Tipos de Metadatos

- Técnicos: creados por, o generados para, un sistema automatizado, relativo al funcionamiento de dicho sistema ej. Información sobre hardware o software necesarios para acceder a un determinado servicio de información electrónica, datos sobre los tiempos de respuestas, etc. (1)



# Tipos de Metadatos

- Uso: que se refieren a los metadatos, creados generalmente de forma automática, relativos al nivel de utilización y al tipo de usuarios de un determinado servicio de información electrónica <sup>(1)</sup>





Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

# Atributo de un Metadatos

Es su capacidad de relacionar o de establecer enlaces que llevan al objeto de información requerido.



Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

# **Metadatos para el Gobierno; una experiencia**

## Objetivos

- En general se aborda el tema de marcar los documentos que genere el gobierno y sus reparticiones.
- Registro público de metadatos para el gobierno.
- Estándar para los documentos públicos XML.



Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

## **Metadatos para el Gobierno; una experiencia**

- Flujos documentales -- > documentos electrónicos, identificación, buscar, estructurar, distribuir.
- Marcado del documento electrónico
- Esquema XML; incluir algunos metadatos, estos irían dentro del documento



Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

# **Metadatos para el Gobierno; una experiencia**

## Conclusión

- Se elabora un reglamento que acompañará a la Ley de Firma Electrónica, como recomendación para el uso de Metadatos (estado del documento con calidad de confidencial)



Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

# **Metadatos en la BCN**

## **Objetivos**

- Generar plantillas normalizadas para todos los documentos que genere la Biblioteca del Congreso
- Marcar los documentos en XML
- Generar automáticamente los Metadatos
- Edición electrónica de documentos normalizada



# Metodología

- Grupos de Estudio
- Identificación de etiquetas
- Generación de plantillas
- Publicación de plantillas
- Proyecto piloto (marcha blanca)





Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

## Política para la Asignación de Metadata WebBCN

1° La Unidad que genere contenidos para el WebBCN se encargará de asignar/incluir los metadatos correspondientes.

2° Será de exclusiva responsabilidad de la unidad mencionada, la validez de estos mismos de acuerdo al siguiente estándar :



# Política para la Asignación de Metadata WebBCN

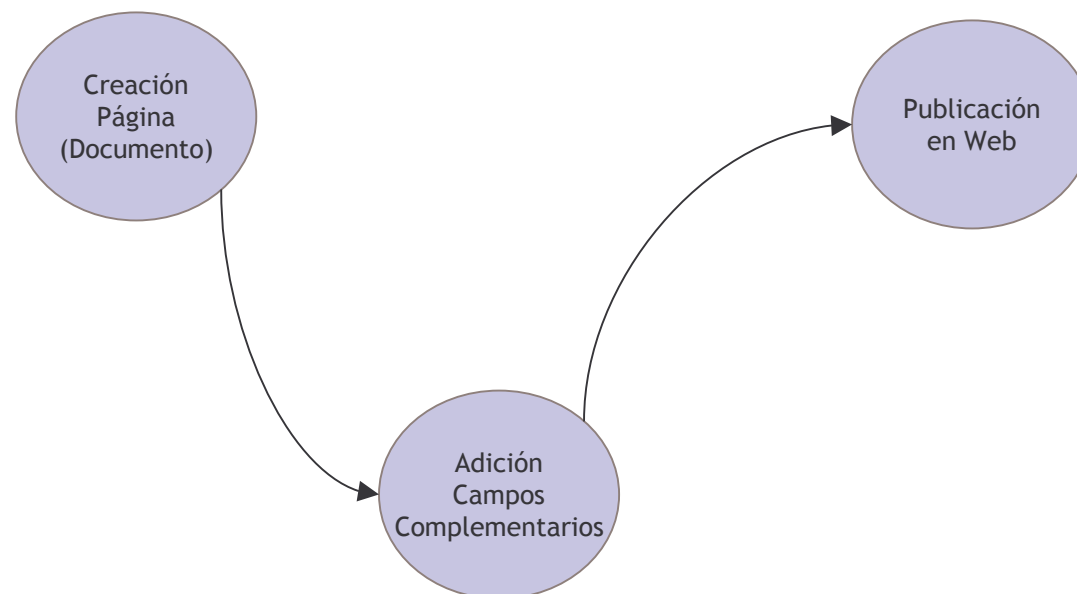
```
<meta name="generator" content="Plone - http://plone.org" />
<meta content="indicado por el editor de
contenido" name="description" />
<meta content="indicado por el editor de contenido" name="keywords"
/>
<meta content="ALL" name="robots" />
<meta content="Global" name="distribution" />
<meta content="mfuentes" name="DC.creator" />
<meta content="2005-07-04 11:46:50" name="DC.date.created" />
<meta content="2005-07-04 11:47:08" name="DC.date.modified" />
<meta content="Document" name="DC.type" />
<meta content="text/plain" name="DC.format" />
<meta content="Global" name="DC.distribution" />
```



Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

# Asignación Metadata Páginas WebBCN: Flujo

(usando Zope/Plone)

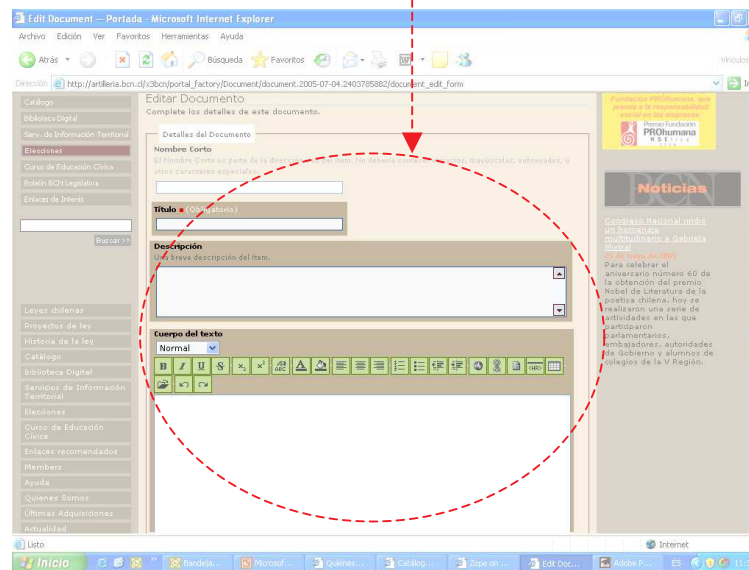
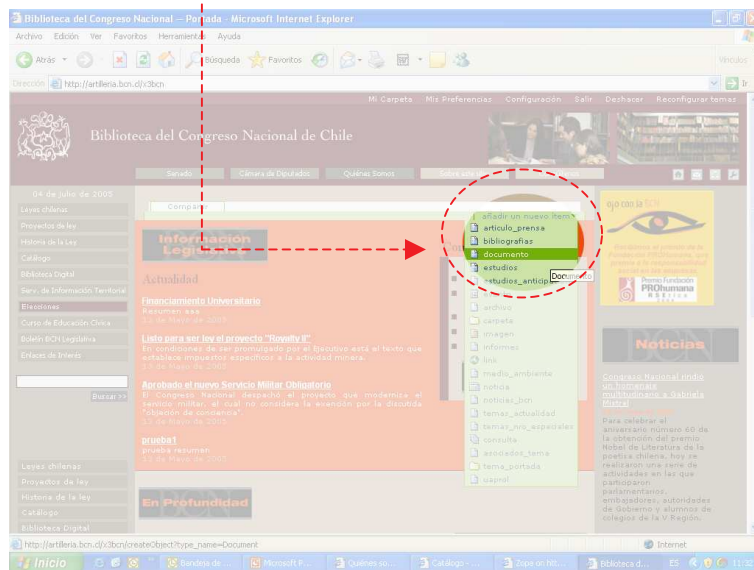




Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

# Asignación Metadatos Páginas WebBCN: Procedimiento

1º Generar nueva página





Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

## 2º Incorporación de metadatos no generados automáticamente por Zope/Plone

- Confirmar el <Title>
- Indicar <Description>
- Indicar <keywords> (uno por línea–vocabulario libre)



Propiedades del Ítem

**Page Title Tag**  
Text to be present into <TITLE> tag. It is displayed in browser title bar. Search engines display it as a title of the document.

☒ **Override**

**Meta Description Tag**  
Description of the document to be displayed right below title in search engine results. It is indexed and considered to be more important than the page content by several SE.

☒ **Override**

**Meta Keywords Tag**  
Keywords of the page to be indexed with. Enter each keyword in separate line, please. Though the relevance of listing meta keywords is of questionable value now it is useful to document what meta keywords you are focusing on for this page - for future reference.

☒ **Override**

Leyes Chilenas  
Legislación Chilena

**HTML Comment**  
Comments embedded into HTML header.

☐ **Override**



## 3° Publicar la nueva página







Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

## Con el objetivo de....

...lograr el máximo de **exactitud** en la **descripción** de la información, localización y **recuperación** de los documentos electrónicos



Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

# **El porvenir.... Proyecto BCN / BID**

## **Biblioteca Digital**

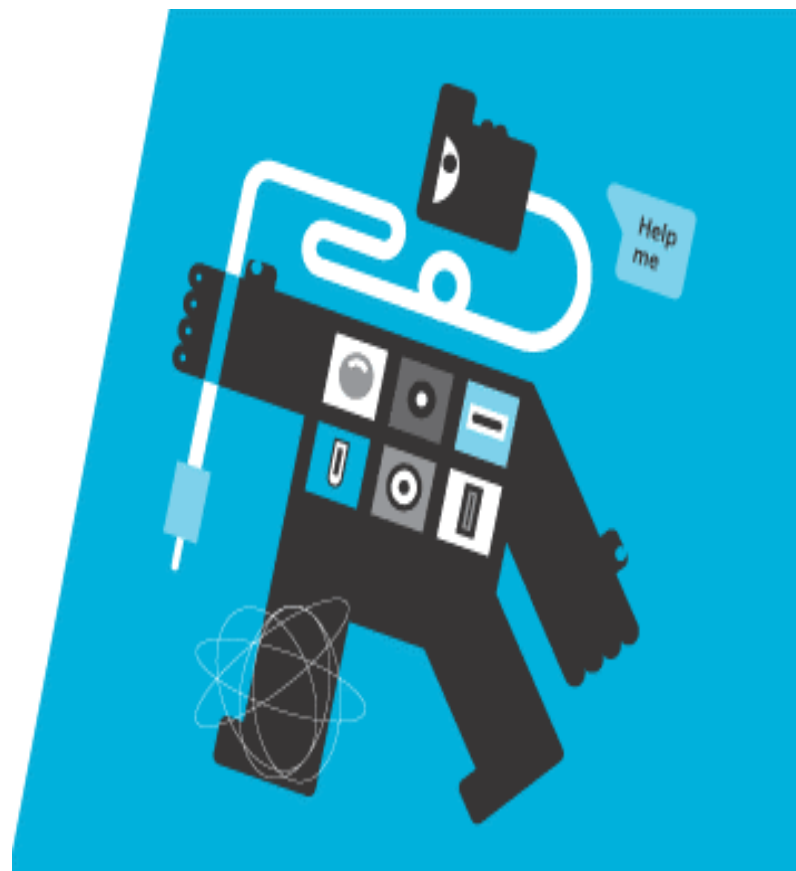
Recursos electrónicos con  
Metadatos asignados para  
una recuperación de  
Información **exhaustiva,  
pertinente y relevante**



Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

## Para tener éxito, la complejidad tecnológica debe “desaparecer”

La gente es analógica no digital, biológica no mecánica. Es tiempo para la tecnología centrada en las personas, la tecnología humana. (6)





## **Bibliografía**

1. Eva M.a Méndez Rodríguez. Metadatos y recuperación de información : estándares, problemas y aplicabilidad en bibliotecas digitales. Gijón :Trea,2002. 429 p.
2. Ernesto García Camarero [y] Luis Ángel García Melero. La biblioteca digital. Madrid :Arco/Libros, S.L.,2001. 380 p.



## **Bibliografía**

3. Internet, Metadatos y acceso a la información en bibliotecas y redes en la era electrónica /Filiberto Felipe Martínez Arellano [y] Lina Escalona Ríos, compiladores. México, D.F. : Universidad Nacional Autónoma de México, 2000. x, 112 p.



## Bibliografía

4. María Angélica Fuentes M.  
Metadata at the Library of the  
National Congress of Chile: a  
multidisciplinary experience. **EN:**  
Proceedings of the International  
Conference on Dublin Core and  
Metadata Applications. Madrid:  
Universidad Carlos III de Madrid,  
2005





## **Bibliografía**

5. Biblioteca del Congreso Nacional Chile[recurso electrónico].Santiago de Chile : Biblioteca del Congreso Nacional de Chile,[2003-]  
<http://www.bcn.cl>
6. <http://www.economist.com>
7. <http://dublincore.org>



Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

## Discusión, preguntas...





Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

**Muchas gracias  
por su atención !!**

**Visítenos en:  
<http://www.bcn.cl>**